



C/41/11

ORIGINAL: englisch

DATUM: 30. September 2007

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENEVE

DER RAT

**Einundvierzigste ordentliche Tagung
Genf, 25. Oktober 2007**

ZWISCHENBILANZ 2006;
RÜCKSTÄNDIGE BEITRAGSZAHLUNGEN ZUM 30. SEPTEMBER 2007

Vom Verbandsbüro erstellt

I. Zwischenbilanz 2006

1. Folgende Tabelle gibt die tatsächlichen Einnahmen- und Ausgabenbeträge zum 31. Dezember 2006 (d. h. für die Hälfte der Rechnungsperiode 2006-2007) im Vergleich zum Haushaltsplan der UPOV für die Rechnungsperiode 2006-2007 an und zeigt die tatsächlichen Beträge für das Jahr 2006 als Prozentsatz der Beträge des Haushaltsplans für die Rechnungsperiode 2006-2007. Diese Beträge sind provisorisch und wurden noch nicht geprüft. Es wird darauf hingewiesen, dass das Dokument, das die Finanzlage zum 31. Dezember 2007 ausweist, dem Rat auf seiner ordentlichen Tagung im Oktober 2008 vorgelegt werden wird. Dieses wird den geprüften Rechnungsabschluß für die Rechnungsperiode 2006-2007, die Bilanz zum 31. Dezember 2007, den Buchprüfungsbericht für diese Zeiträume sowie Anmerkungen zu den hauptsächlichen Unterschieden zwischen dem Haushaltsplan und dem Rechnungsabschluß enthalten.

	Tatsächlich 2006	Haushaltsplan 2006-2007	Prozentsatz
	(in 1 000 CHF)	(in 1 000 CHF)	
Einnahmen			
Beiträge	3 226	6 517	49,5 %
Veröffentlichungen	35	70	50,0 %
Zinsertrag	41	40	103,1 %
Sonstige Einnahmen	53	74	71,6 %
Einnahmen insgesamt	3 355	6 701	50,1 %
Ausgaben			
Personalkosten	2 012	4 358	46,2 %
Reisen aus dienstlichem Anlaß und Stipendien			
Dienstreisen	148	270	54,6 %
Reisen Dritter	7	70	10,6 %
Stipendien	0	0	
Vertraglich vereinbarte Dienste			
Konferenzdienste	56	80	70,5 %
Berater und Sachverständige	2	151	1,2 %
Veröffentlichungen	5	61	7,8 %
Sonstige vertragliche Dienstleistungen	0	130	
Betriebs- und sonstiger Aufwand			
Räume und Instandhaltung	93	200	46,7 %
Nachrichtenverbindungen und sonstiger Aufwand	603	1 200	50,2 %
Gerät und Bürobedarf			
Mobilier und Gerät	0	15	1,2 %
Bürobedarf und Material	3	15	20,2 %
Ausgaben insgesamt	2 929	6 550	44,7 %
Ausgabenüberschuß	426	151	

2. Die nachstehende Tabelle gibt die Ausgabenbeträge nach Unterprogrammen zum 31. Dezember 2006 im Vergleich zum Haushaltsplan der UPOV für die Rechnungsperiode 2006-2007 an, ebenso die tatsächlichen Beträge für das Jahr 2006 als Prozentsatz der Beträge des Haushaltsplans für die Rechnungsperiode 2006-2007. Wie zuvor erwähnt, sind diese Beträge provisorisch und wurden noch nicht geprüft.

Präsentation der Programme	Tatsächlich 2006	Haushaltsplan 2006-2007	Prozentsatz
	(in 1 000 CHF)	(in 1 000 CHF)	
UV.1 Allgemeine Sortenschutzpolitik	364	797	45,7 %
UV.2 Verbesserte Dienstleistungen für die Vertragsparteien / Sicherung eines wirksamen Sortenschutzsystems	1 710	3 830	44,6 %
UV.3 Ausdehnung des Geltungsbereichs des Schutzes von Pflanzenzüchtungen	562	1 351	41,6 %
UV.4 Externe Beziehungen	293	572	51,2 %
Insgesamt	2 929	6 550	44,7 %

II. Stand der Beitragszahlungen und Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 30. September 2007

3. Die nachstehende Tabelle zeigt die Rückstände bei der Beitragsentrichtung und den Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 30. September 2007.

Mitglied	Keine Rückstände/ Jahr(e) der Rückstände	Betrag der Rückstände (in CHF)	Prozentsatz der Rückstände insgesamt
Albanien	Keine Rückstände		
Argentinien	Keine Rückstände		
Aserbaidschan	Betriebsmittelfonds	1 667	
	Beitrag 2005	10 728	
	Beitrag 2006	10 728	
	Beitrag 2007	<u>10 728</u>	33 851 13,8 %
Australien	Keine Rückstände		
Belarus	Keine Rückstände		
Belgien	Keine Rückstände		
Bolivien	Beitrag 2007 (Saldo)		445 0,2 %
Brasilien	Keine Rückstände		
Bulgarien	Keine Rückstände		
Chile	Keine Rückstände		
China	Keine Rückstände		
Dänemark	Keine Rückstände		
Deutschland	Keine Rückstände		
Ecuador	Keine Rückstände		
Estland	Keine Rückstände		
Europäische Gemeinschaft	Keine Rückstände		
Finnland	Keine Rückstände		
Frankreich	Keine Rückstände		
Irland	Keine Rückstände		
Island	Keine Rückstände		
Israel	Keine Rückstände		
Italien	Beitrag 2007		107 282 43,6 %
Japan	Keine Rückstände		
Jordanien	Beitrag 2006 (Saldo)	1 667	
	Beitrag 2007	<u>10 728</u>	12 395 5,0 %
Kanada	Keine Rückstände		
Kenia	Keine Rückstände		
Kirgisistan	Keine Rückstände		
Kolumbien	Keine Rückstände		
Kroatien	Keine Rückstände		
Lettland	Keine Rückstände		
Litauen	Keine Rückstände		

Mitglied	Keine Rückstände/ Jahr(e) der Rückstände	Betrag der Rückstände (in CHF)		Prozentsatz der Rückstände insgesamt
Marokko	Betriebsmittelfonds	1 667		
	Beitrag 2007	<u>10 728</u>	12 395	5,0 %
Mexiko	Keine Rückstände			
Neuseeland	Keine Rückstände			
Nicaragua	Beitrag 2005 (Saldo)	3 052		
	Beitrag 2006	10 728		
	Beitrag 2007	<u>10 728</u>	24 508	10,0 %
Niederlande	Keine Rückstände			
Norwegen	Keine Rückstände			
Österreich	Keine Rückstände			
Panama	Beitrag 2007 (Saldo)		1 062	0,4 %
Paraguay	Beitrag 2007 (Saldo)		342	0,1 %
Polen	Keine Rückstände			
Portugal	Beitrag 2006	26 820		
	Beitrag 2007	<u>26 820</u>	53 640	21,8 %
Republik Korea	Keine Rückstände			
Republik Moldau	Keine Rückstände			
Rumänien	Keine Rückstände			
Russische Föderation	Keine Rückstände			
Schweden	Keine Rückstände			
Schweiz	Keine Rückstände			
Singapur	Keine Rückstände			
Slowakei	Keine Rückstände			
Slowenien	Keine Rückstände			
Spanien	Keine Rückstände			
Südafrika	Keine Rückstände			
Trinidad und Tobago	Keine Rückstände			
Tschechische Republik	Keine Rückstände			
Tunesien	Keine Rückstände			
Ukraine	Keine Rückstände			
Ungarn	Keine Rückstände			
Uruguay	Keine Rückstände			
Usbekistan	Keine Rückstände			
Vereinigte Staaten von Amerika	Keine Rückstände			
Vereinigtes Königreich	Keine Rückstände			
Vietnam	Beitrag 2007 (Saldo)		145	0,1 %
Insgesamt			246 065	100,0 %

4. Jede Zahlung, die zwischen dem 30. September und dem 25. Oktober 2007 eingeht, wird dem Rat gemeldet, wenn er dieses Dokument prüft.

5. Die Liste der Staaten, die zum 25. Oktober 2007 Stimmrechte verlieren, wird auf Anfrage mitgeteilt.

6. Der Rat der UPOV wird ersucht, die Zwischenbilanz 2006 und den Stand der Beitragszahlungen und Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 30. September 2007 zur Kenntnis zu nehmen.

[Ende des Dokuments]